

# 大野城市外国籍市民意见调查 报 告 书

2012 年 9 月

大 野 城 市



# 目 录

第 1 章 调查概要 .....	P1
第 2 章 调查结果	
第 1 节 回答者的属性 .....	P2
第 2 节 语言 .....	P7
第 3 节 地区参画 .....	P12
第 4 节 日本的生活 .....	P15
第 5 节 医疗・福祉 .....	P17
第 6 节 灾害・紧急时 .....	P19
第 7 节 抚养子女 .....	P22
第 8 节 大野城市政府的支持服务 .....	P25
第 3 章 今后的课题 .....	P33

# 第 1 章 调查概要

## 1 调查目的

为了推进多文化共存的生活环境，统计并且把握外国籍市民对市政府的意见，以及生活上的课题・需要等，作为今后有利于市政运营的基础资料。

## 2 调查方法

- |          |   |
|----------|---|
| (1) 调查对象 | 平成 24 年(2012 年)4 月 18 日现在，市内满 16 岁以上的外国国籍市民<br>(在留资格为特别永住者除外) |
| (2) 调查方法 | 以邮寄方式发布・回收调查问卷  |
| (3) 调查期间 | 平成 24 年 4 月 25 日(星期三)～平成 24 年 5 月 31 日(星期四)                   |
| (4) 调查问卷 | 英语 <sup>*</sup> ，中国语，韩语的对应语言问卷和日语问卷<br>※上記 3 国以外国家的对象者，发布英语问卷 |
| (5) 设问数  | 38 问  |

## 3 回收结果

- |            |   |
|------------|---|
| (1) 标本数    | 428 人   |
| (2) 实际对象者数 | 397 人 <sup>*</sup><br>※除去标本数中邮寄不到的问卷数(地址不明，返回的问卷) |
| (3) 回收数    | 118 件   |
| (4) 回收率    | 29.7%   |

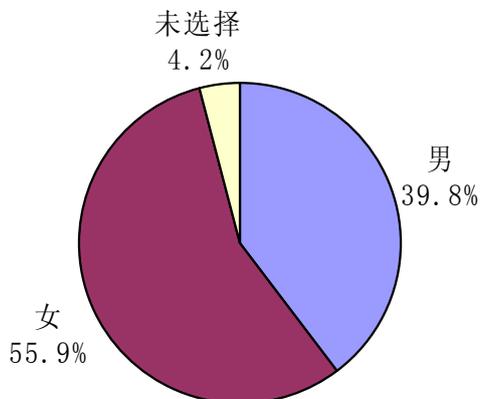
## 4 结果的表示方法

- (1) 回答对象者数以百分比 100.0% 计算，构成比(%)以小数点第 2 位四舍五入法表示，所以可能不能够总合计为 100.0%。各个合计比率的数值和各个合计实数比率数值，也有可能不一致。
- (2) 设问・选项在没有改变意义的程度，一部分会简略化。

## 第2章 调查结果

### 第1节 回答者的属性

问1 请选择您的性别。

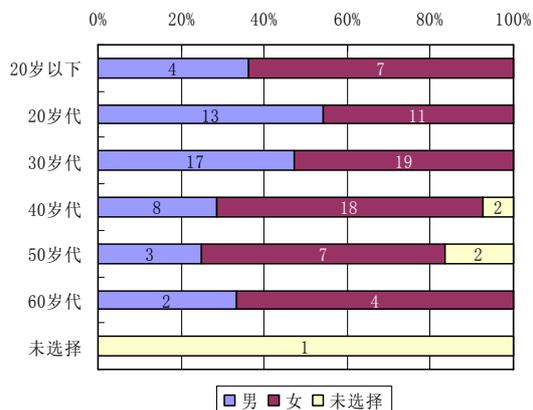
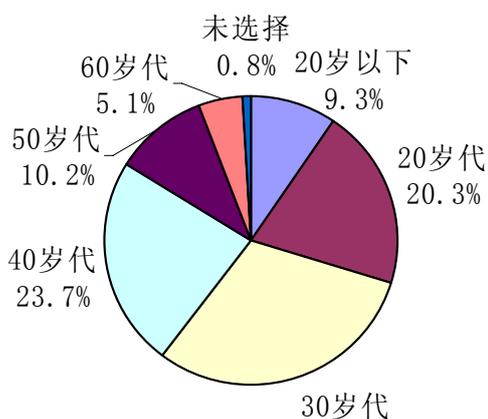


#### 【性别】

「女性」55.9%（66人）比较「男性」39.8%（45人）多16.1个百分点。

※参考 市内居住外国人（特别永住者除外，实际对象者397人）的男女比为「女性」54.7%（217人），「男性」45.3%（180人）

问2 请选择您的年龄。

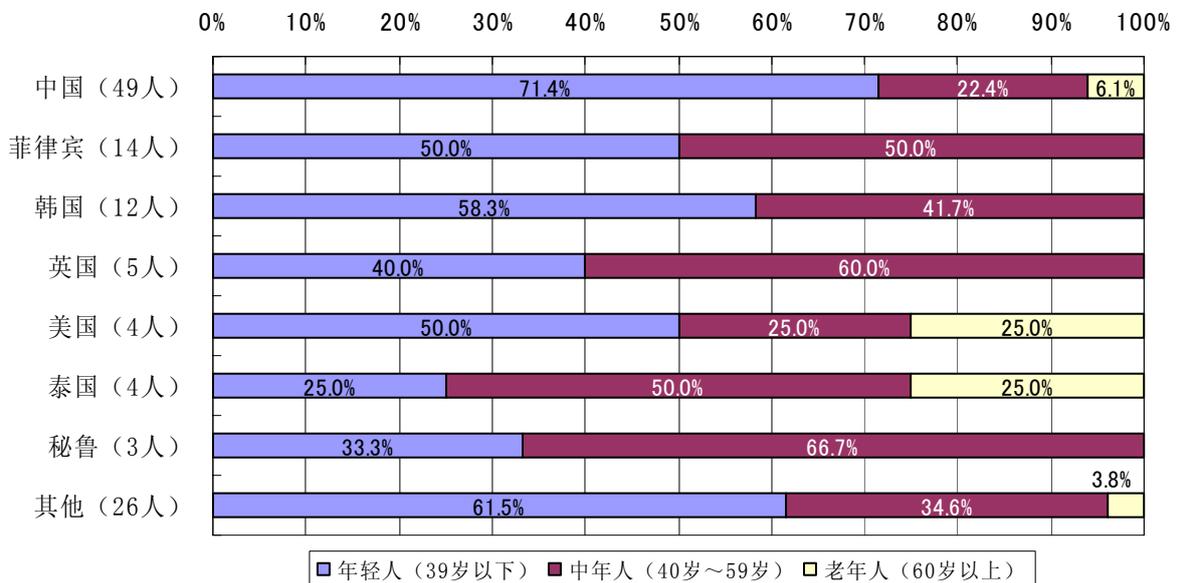
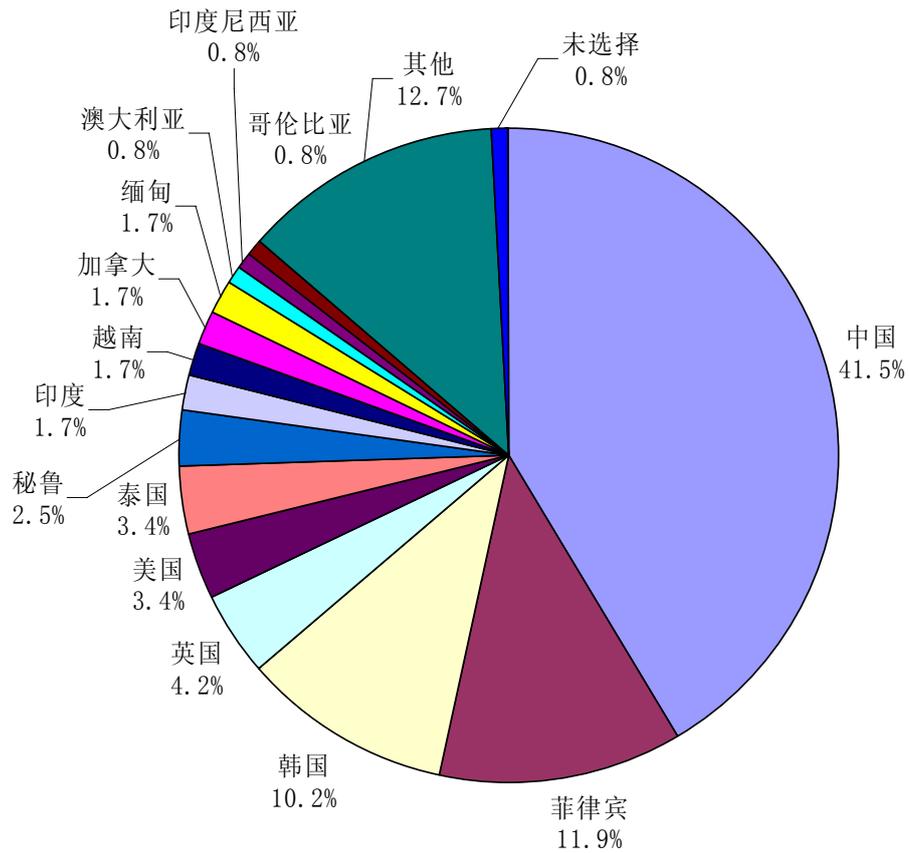


#### 【年龄】

以回答问卷人数的多少作为顺序是30岁代、40岁代、20岁代，16~39岁为全体答卷者的60.1%。

※参考 除了市内居住的特别永住者，外国人（实际对象者397人）的年龄比，「20岁以下」是2.3%（9人），「20岁代」是33.8%（134人），「30岁代」是38.0%（151人），「40岁代」是14.9%（59人），「50岁代」是7.8%（31人），「60岁代」是2.8%（11人），「70岁以上」是0.5%（2人），16~39岁是全体的74.1%（294人）

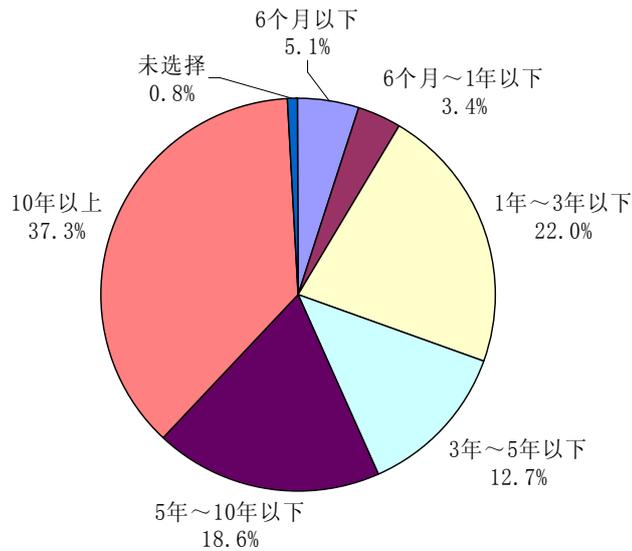
问3 请选择您的国籍。



【国籍】

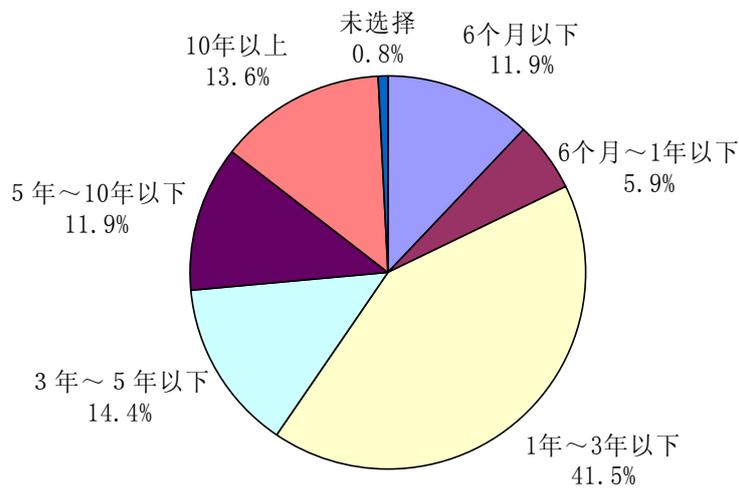
「中国」是 41.5%、「菲律宾」是 11.9%、「韩国」是 10.2%，亚洲地域占全体的 73.7%。另外，「中国」「菲律宾」「韩国」「美国」「其他」中，半数以上是年轻人（39 岁以下）。

问4 您在日本居住了多长时间？（如有多次来日的情况，请回答合计时间）



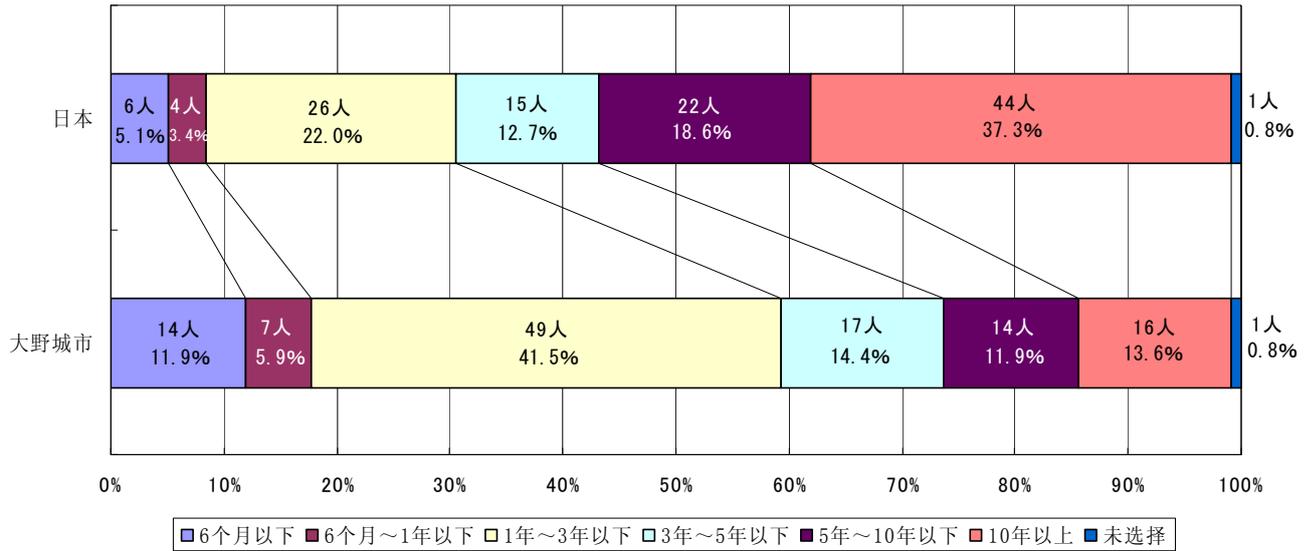
**【在日本的居住年数】**  
 在日本的居住年数「6个月以下」是5.1%，「6个月~1年以下」是3.4%，「1年~3年以下」是22.0%，「3年~5年以下」是12.7%，「5年~10年以下」是18.6%，「10年以上」是37.3%。  
 另外，来日本未满10年的人数占全体的61.8%。

问5 您在大野城市居住了多长时间？（如有多次来大野城市的情况，请回答合计时间）



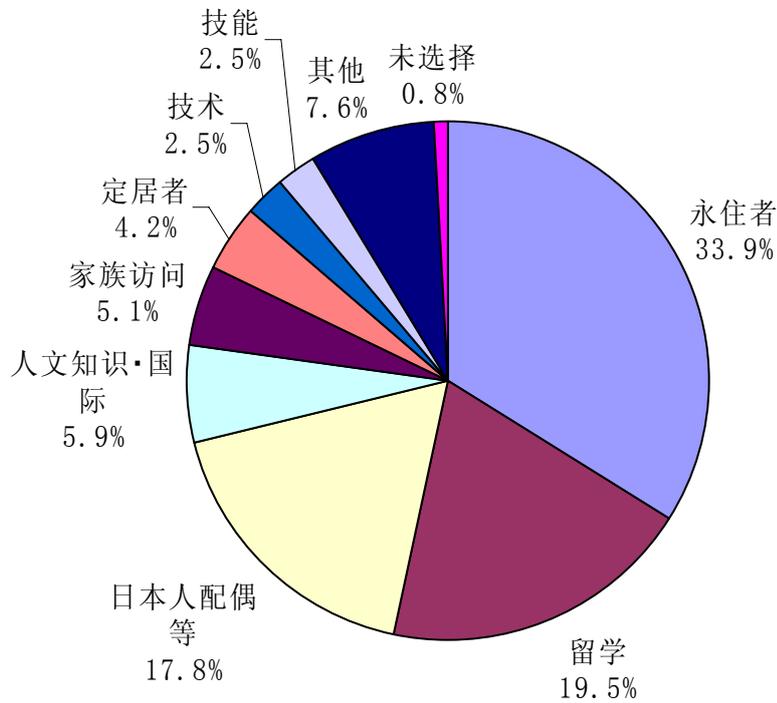
**【在大野城市的居住年数】**  
 在大野城市的居住年数「6个月以下」是11.9%，「6个月~1年以下」是5.9%，「1年~3年以下」是41.5%，「3年~5年以下」是14.4%，「5年~10年以下」是11.9%，「10年以上」是13.6%。另外，在大野城市的居住年数未满10年的人数占全体的85.6%。

【比较在日本与大野城市的居住年数】



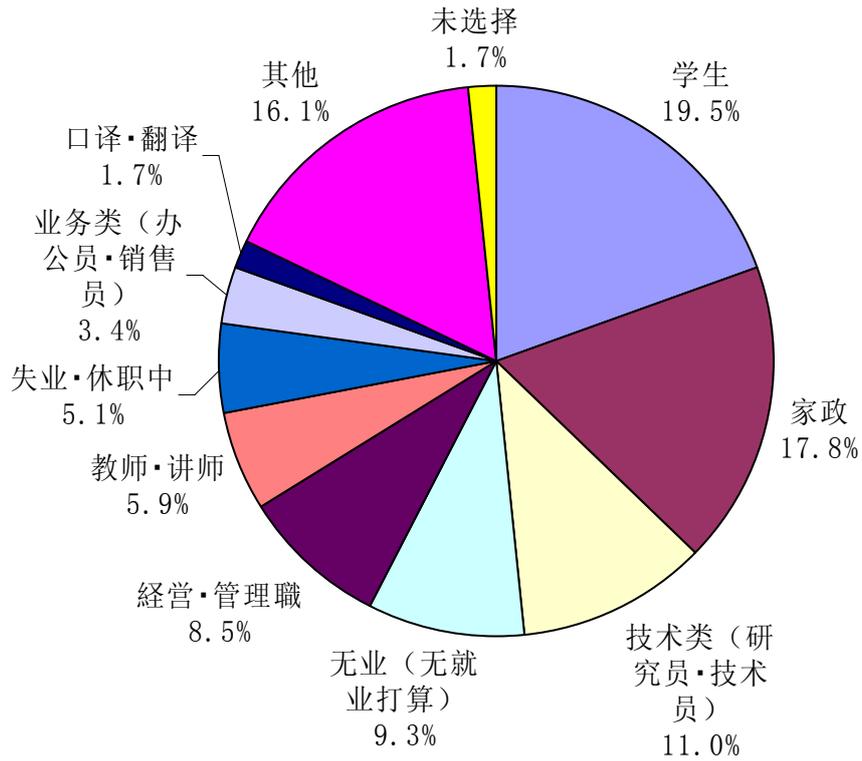
【比较在日本与大野城市的居住年数】  
 在日本居住「5年以上」是55.9%，「5年以下」是43.2%，相对应在大野城市居住「5年以上」是25.5%，「5年以下」是73.7%。

问6 请选择您的在留资格 (VISA)。



【在留资格】  
 「留学」是19.5%，「永住者」·「日本人的配偶」·「定居者」等长期居住可能性的是55.9%。

问7 您所从事的工作种类？

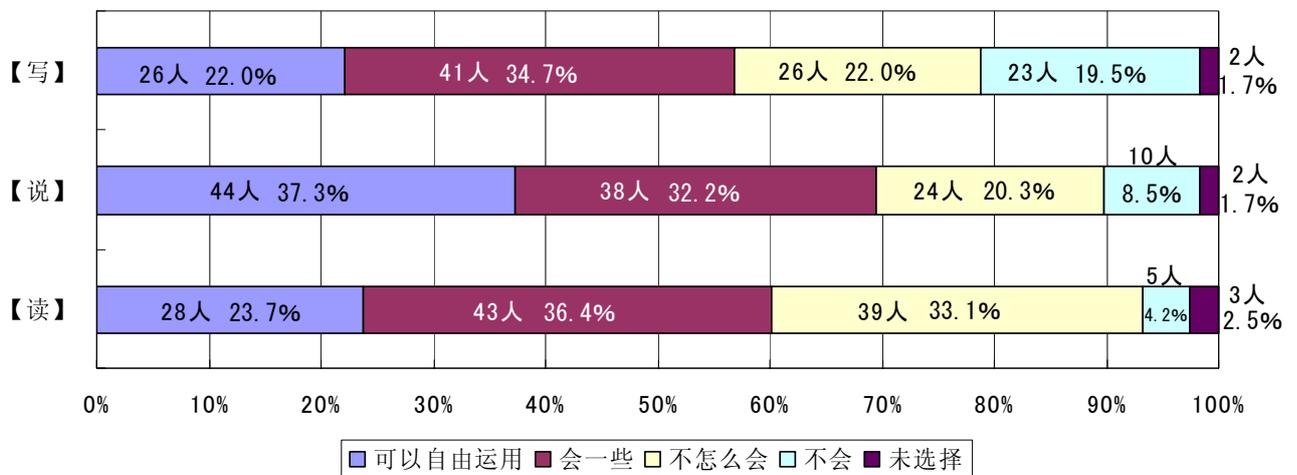


【职业】

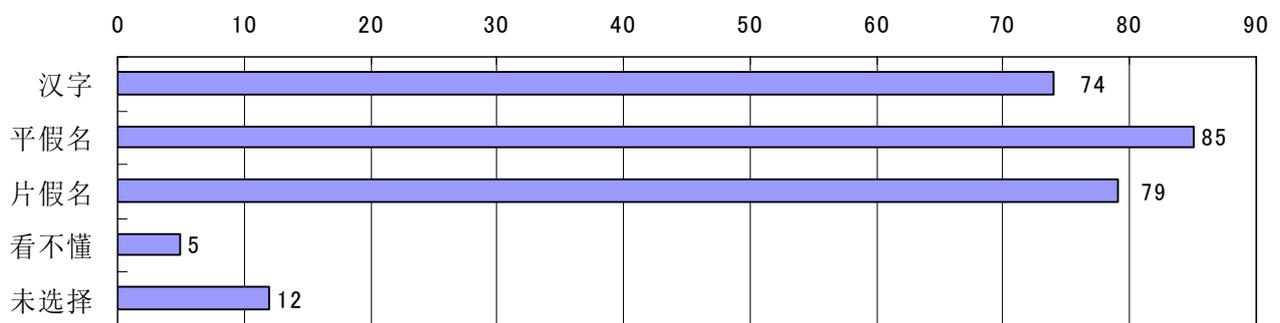
比率最多的「学生」是 19.5%，其次「家政」是 17.8%，「特殊技术类（研究员·技术员等）」是 11.0%，「无业（无就业打算）」是 9.3%，「经营·管理类」是 8.5%，「教师·讲师」是 5.9%，「失业·休职中」是 5.1%，「业务类（办公员·销售员等）」是 3.4%，「口译·翻译」是 1.7% 的顺序。

## 第2节 语言

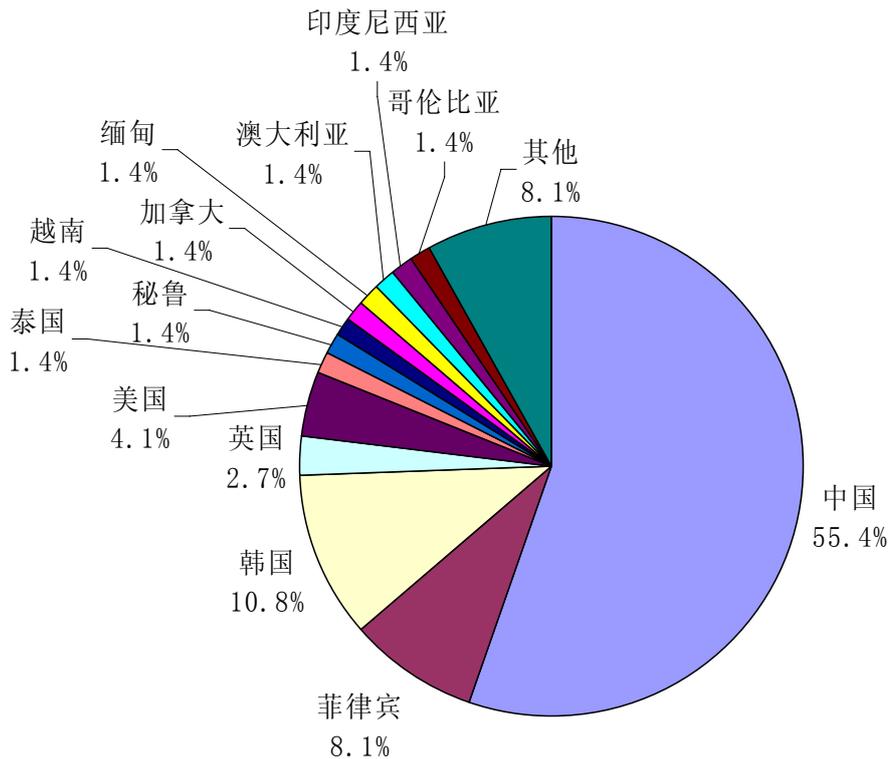
### 问8 关于您的日语能力程度



### 【能读懂的文字】



【能读懂汉字】

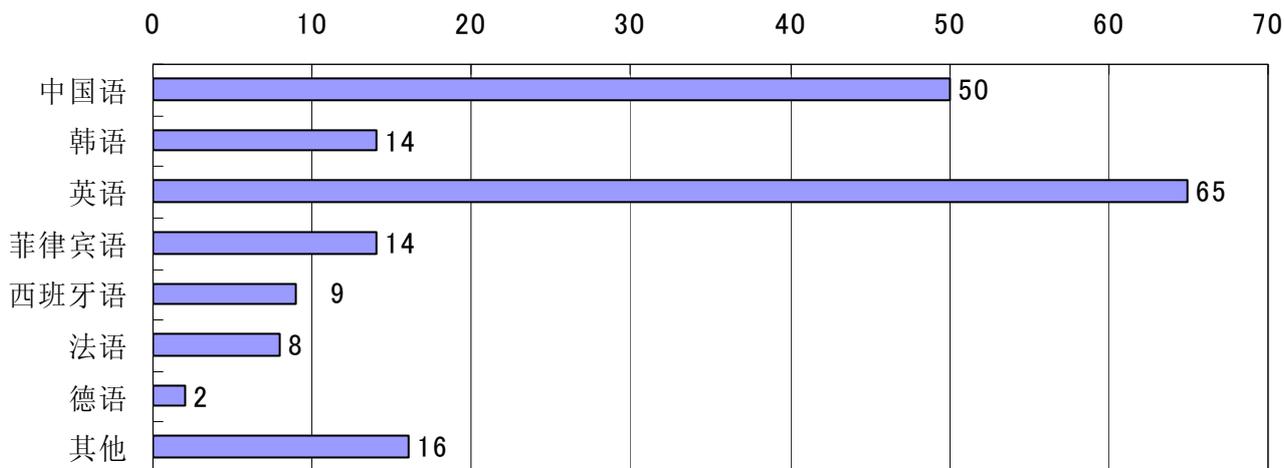


【日语能力】

「说」⇒「读」⇒「写」的顺序，「可以自由运用」「会一些」的比率较多，日语的读写「不怎么会」或「不会」约占全体的40%。另外，能读平假名的是85人（72.0%），能读片假名的是79人（66.9%），能读汉字的是74人（62.7%）。但是，能读汉字的回答者，在74人中有41人是中国国籍，全体之中（118人），除了中国国籍49人，其余69人能读汉字的是33人（47.8%）。

问 9 除日语以外，日常对话中使用什么语言？（可多选）

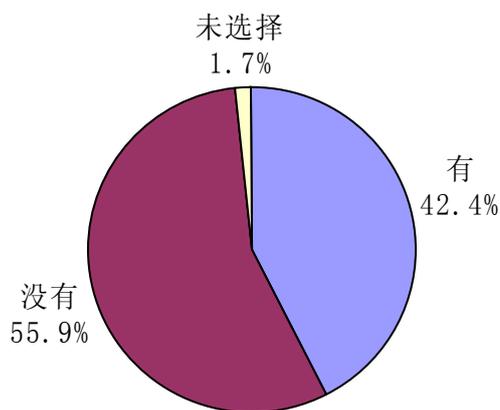
【回答者 117 人，未回答者 1 人】



【日常对话使用的语言】

日语以外的日常对话语言，「英语」是 65 人（55.1%），「中国语」是 50 人（42.4%），「韩语」和「菲律宾语」各自是 14 人（11.9%），「英语」「中国语」「韩语」三国语言的外国居民，所对应的支援是有必要的。另外，使用「菲律宾语」的较多菲律宾国籍的人是被认为会说英语。

问 1 0 现在是否在学习日语？



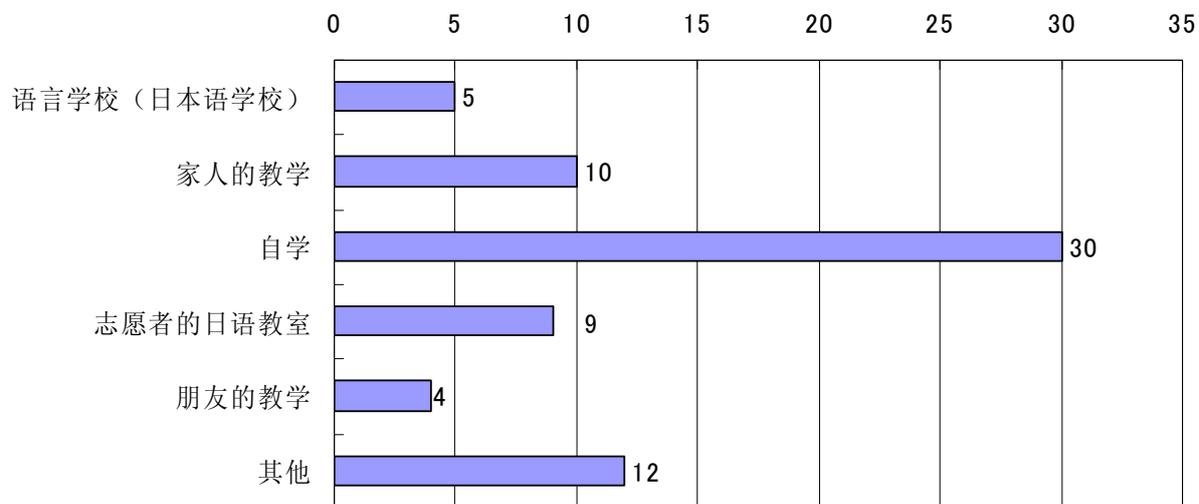
【学习日语】

现在正在学习日语的是 42.4%，没有学习的是 55.9%。

※问10回答「有」者(50人)

问10-1 您通过什么方法学习日语?(可多选)

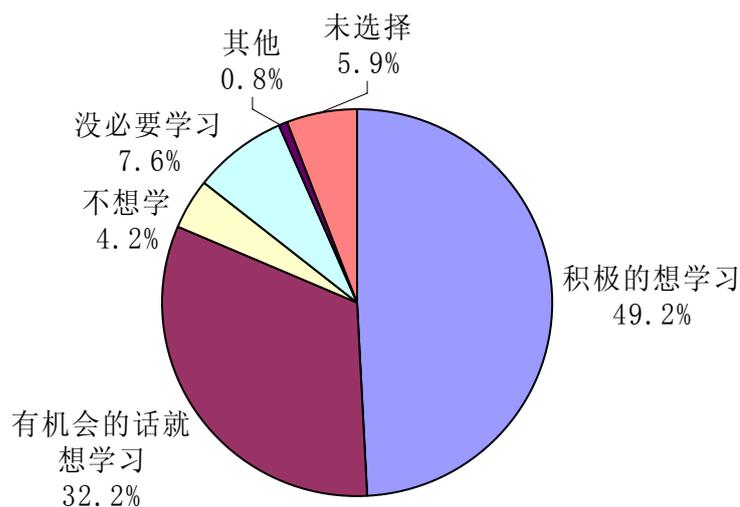
【回答者50人,未回答者0人】



【学习方法】

在学习日语的50人中,「自学」是30人,占学习日语全体人数的60.0%。另外,在「语言学校(日语学校)」学习的是5人,占学习日语全体人数的10.0%。

问11 今后也想学习日语吗?



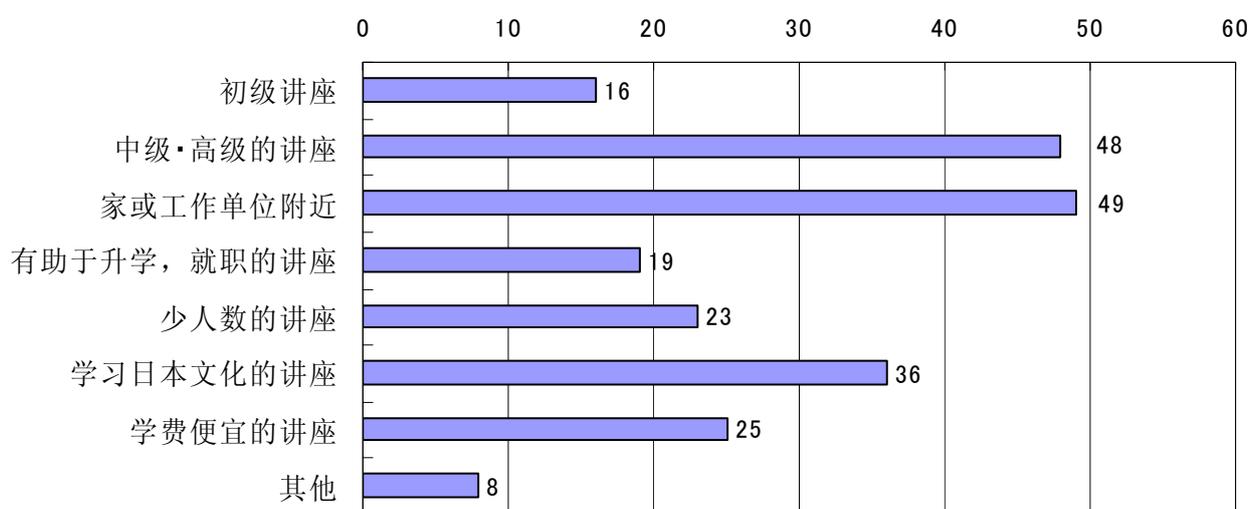
【学习意欲】

「积极的想学习」是49.2%,「有机会的话就想学习」是32.2%,全体的81.4%是有学习的意欲。

※问 1 1 回答「想学习」者（96 人）

问 1 1 - 1 学习日语的时候您有什么希望或要求？（可多选）

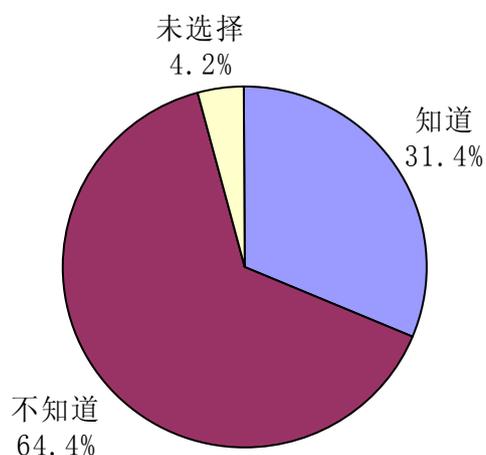
【回答者 93 人，未回答者 3 人】



【关于学习的希望和要求】

想学习日语的 96 人之中，「家或工作单位附近」是 49 人(51.0%)，「中级·高级的讲座」是 48 人(50.0%)，「学习日本文化的讲座」是 36 人(37.5%)，「学费便宜的讲座」是 25 人(26.0%)。

问 1 2 您是否知道由大野城市国际交流协会在中央交流中心开展的日语教室？

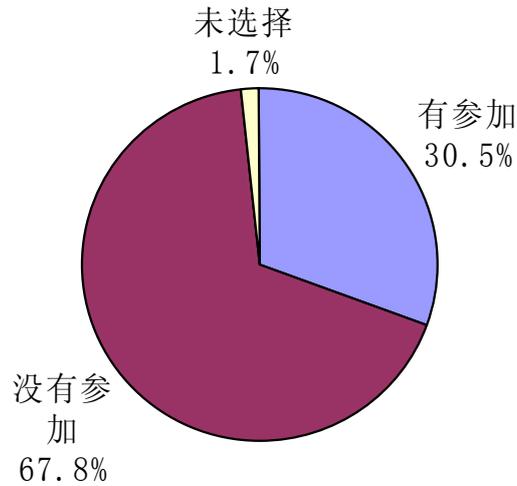


【大野城市国际交流协会开展的日语教室的认知度】

「知道」是 31.4%，「不知道」是 64.4%。

### 第3节 地区参画活动

问1-3 您现在是否有参加地区活动？



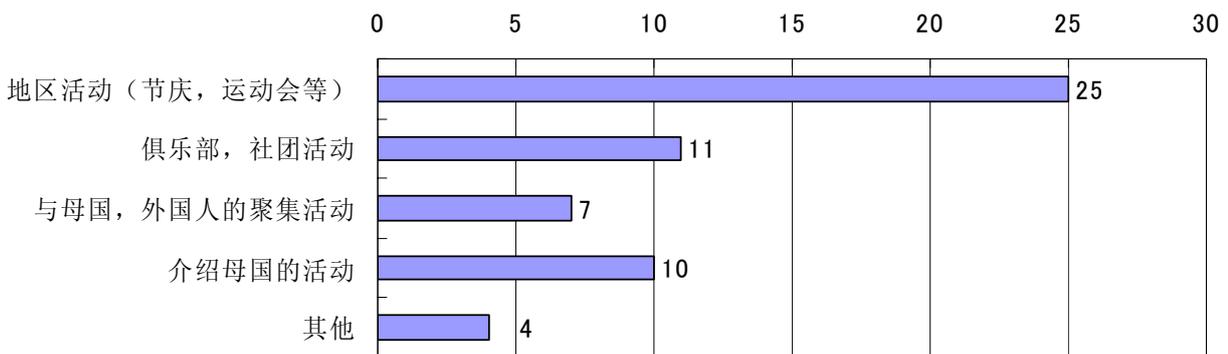
**【地区活动】**

「有参加」是 30.5%，「没有参加」是 67.8%。

※问1-3 回答「有参加」者（36人）

问1-3-1 您都参加了什么样的活动？（可多选）

【回答者 35 人，未回答者 1 人】

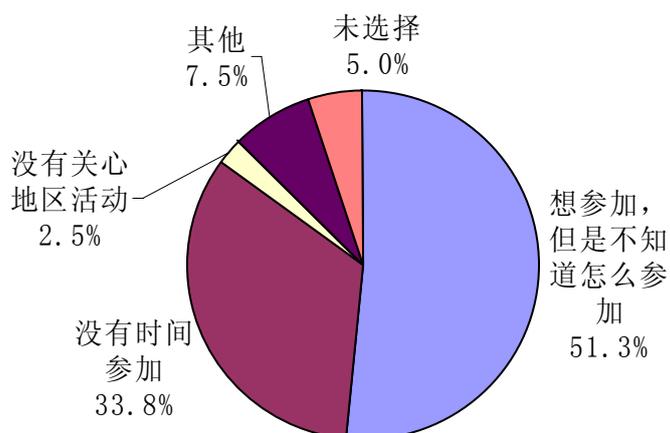


**【参加的地区活动】**

「节庆，运动会等地区活动」是最多共有 25 人。  
另外，「其他」是有投稿为「消防团活动」「教会活动」。

※问 1 3 回答「没有参加」者（80 人）

问 1 3 - 2 您没有参加本地区活动的原因是什么？

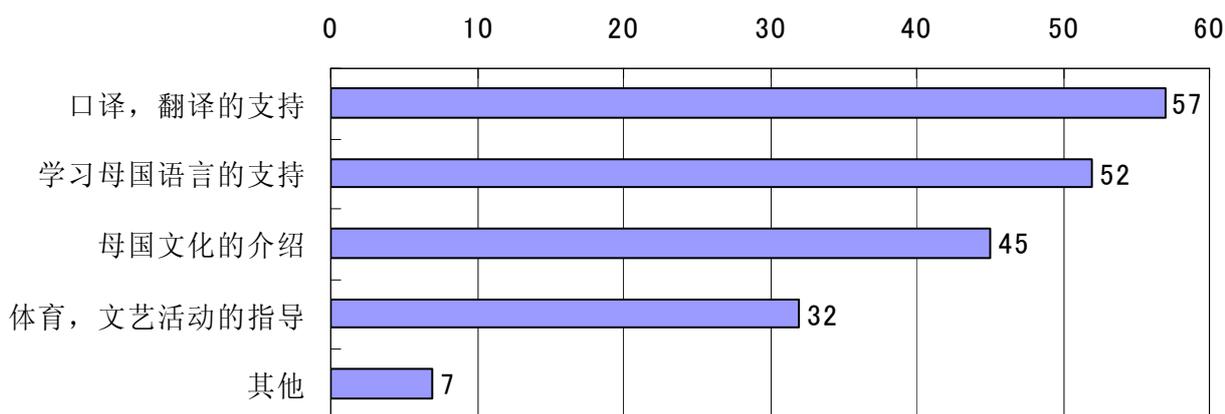


【没有参加地区活动的理由】

比率最多的「想参加，但是不知道怎么参加」是 51.3%，其次「没有时间参加」是 33.8%，「没有关心地区活动」是 2.5%。另外，「其他」是有投稿为「语言不通，不想给别人添麻烦」「不擅长用日语交流」「不知道本地区活动的具体时间」「刚来大野城市」。「不想与日本人交流」是 0%。

问 1 4 今后，您认为什么样的活动能够运用到您的能力和语言优势？（可多选）

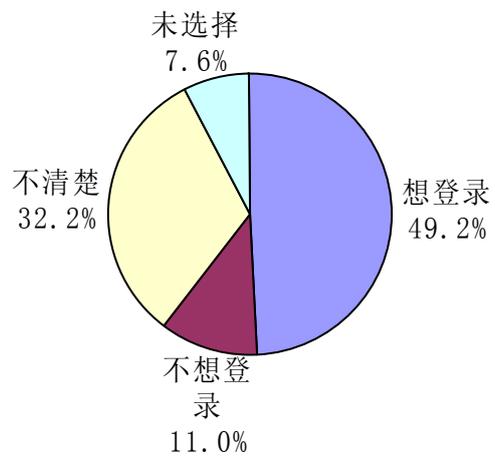
【回答者 99 人，未回答者 19 人】



【想协力运用的活动】

「口译，翻译的支持」是 57 人（48.3%），「学习母国语言的支持」是 52 人（44.1%），「母国文化的介绍」是 45 人（38.1%），「体育，文艺活动的指导」是 32 人（27.1%）。另外，「其他」是有投稿为「举办音乐活动」「举办关于素食主义的活动」。

问 1 5 口译，翻译，在学校等进行母国介绍的志愿者登录制度，您愿意登录吗？



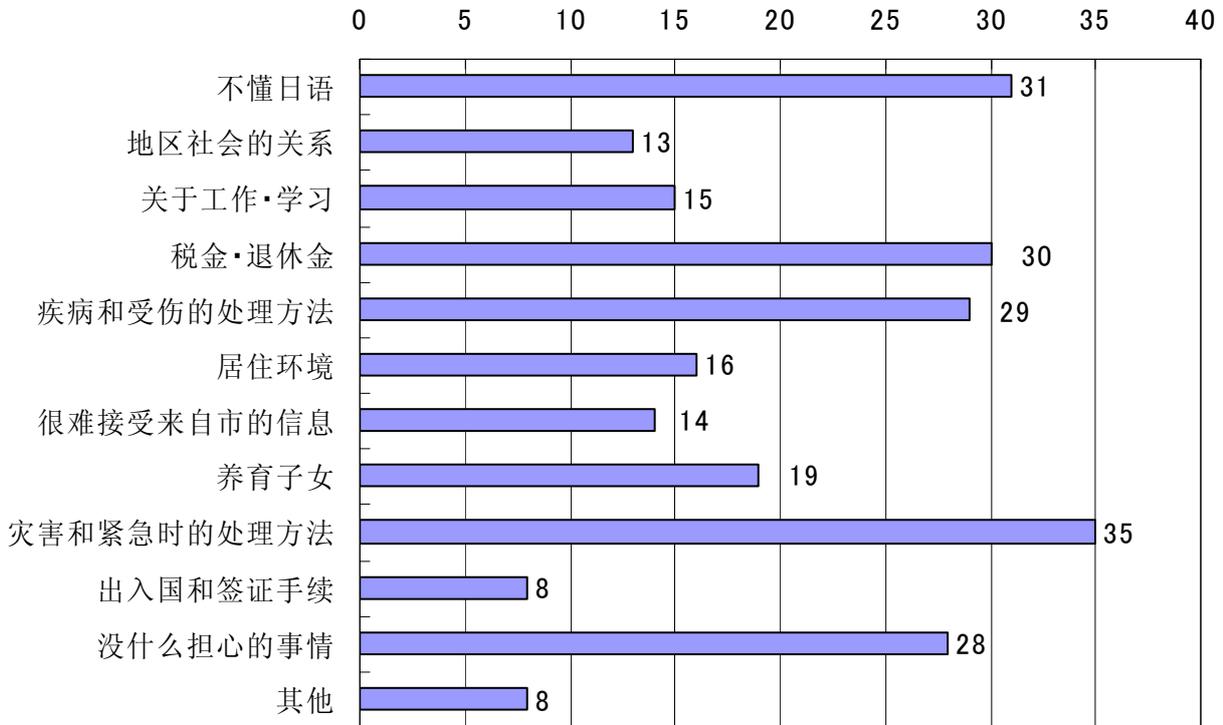
**【母国介绍的志愿者登录制度】**

「想登录」是 49.2%，「不想登录」是 11.0%，「不清楚」是 32.2%。

## 第 4 节 在日本的日常生活

问 1 6 您在日常生活中有什么困惑或是担心的事情吗？（可多选）

【回答者 114 人，未回答者 4 人】



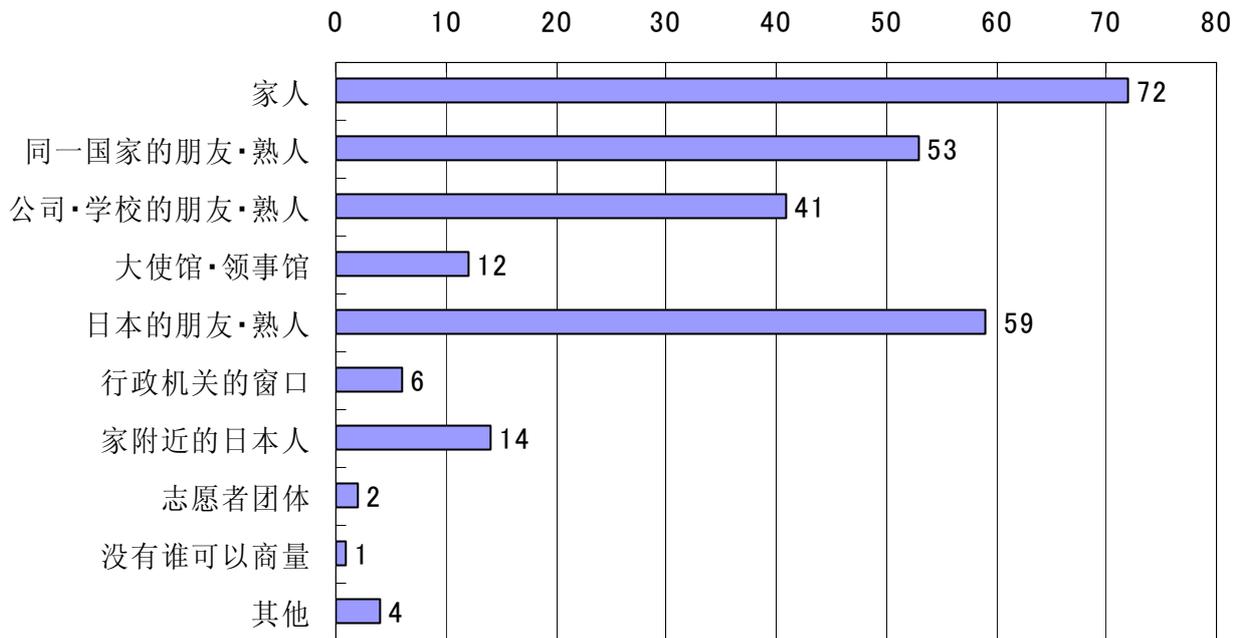
### 【生活中的困惑或是担心的事情】

比率最多的「灾害和紧急时的处理方法」是 35 人（29.7%），其次「不懂日语」是 31 人（26.3%），「税金·退休金」是 30 人（25.4%），「疾病和受伤的处理方法」是 29 人（24.6%）的以上顺序。除去「没什么担心的事情」的 28 人（23.7%），「未回答」的 4 人，从其他的 86 人（72.9%）之中，了解到外国居民困惑，担心的内容。

另外，「其他」是有投稿为「物价高」「有努力过，但与街坊邻居不能交流」「电话线，网络连接线的手续」。

问 1 7 您日本生活中如果遇到困惑和担心的事情，能从哪里得到指导和建议？（可多选）

【回答者 115 人，未回答者 3 人】



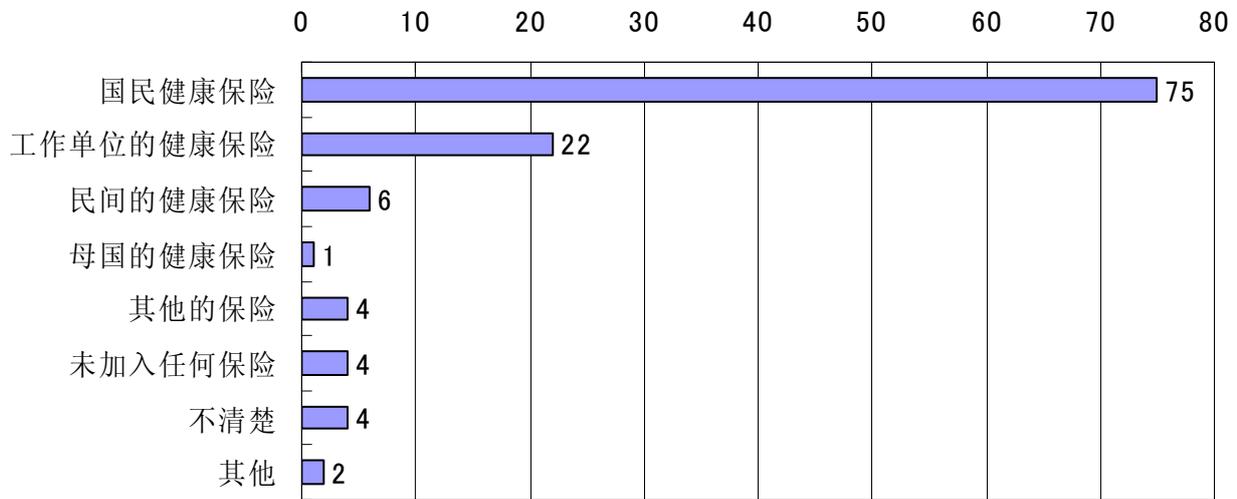
【商量对象】

比率最多的「家人」是 72 人 (61.0%)，其次「日本的朋友·熟人」是 59 人 (50.0%)，「同一国家的朋友·熟人」是 53 人 (44.9%)，「公司·学校的朋友·熟人」是 41 人 (34.7%) 的顺序。「其他」是有投稿为「大学的留学生支持中心」，「有时候没有谁可以商量」。另外，「没有可以商量的人和机构」是 1 人 (0.8%)。

## 第 5 节 医疗・福祉

问 1 8 您加入了以下哪种健康保险？

【回答者 115 人，未回答者 3 人】

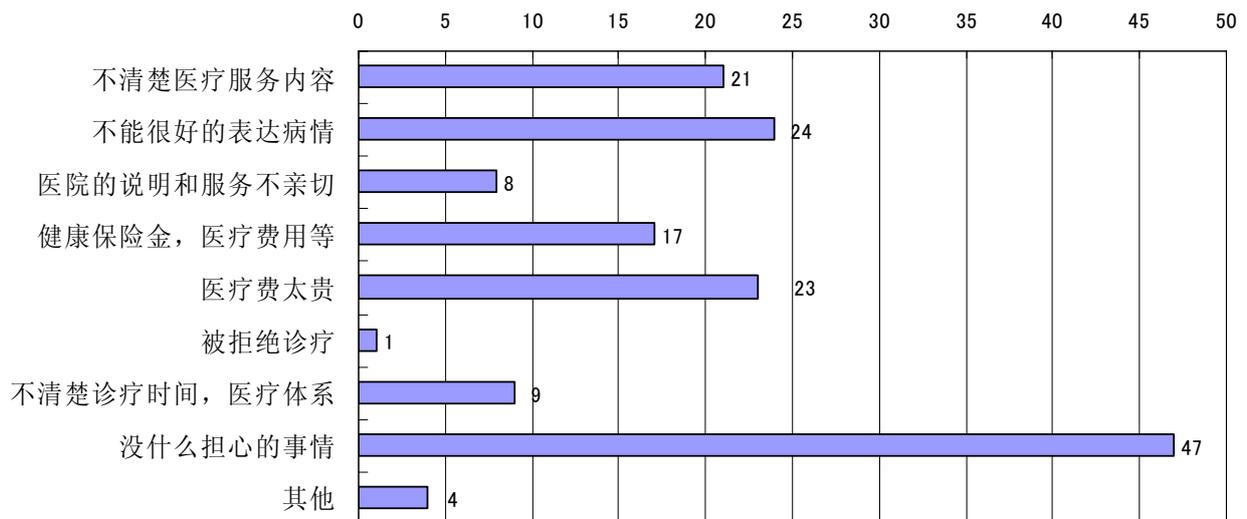


【健康保险的种类】

加入了公共的医疗保险，健康保险等是 108 人（91.5%），未加入任何保险的是 4 人（3.4%）。

问 1 9 您关于医疗服务有什么困惑和担心的地方吗？（可多选）

【回答者 113 人，未回答者 5 人】

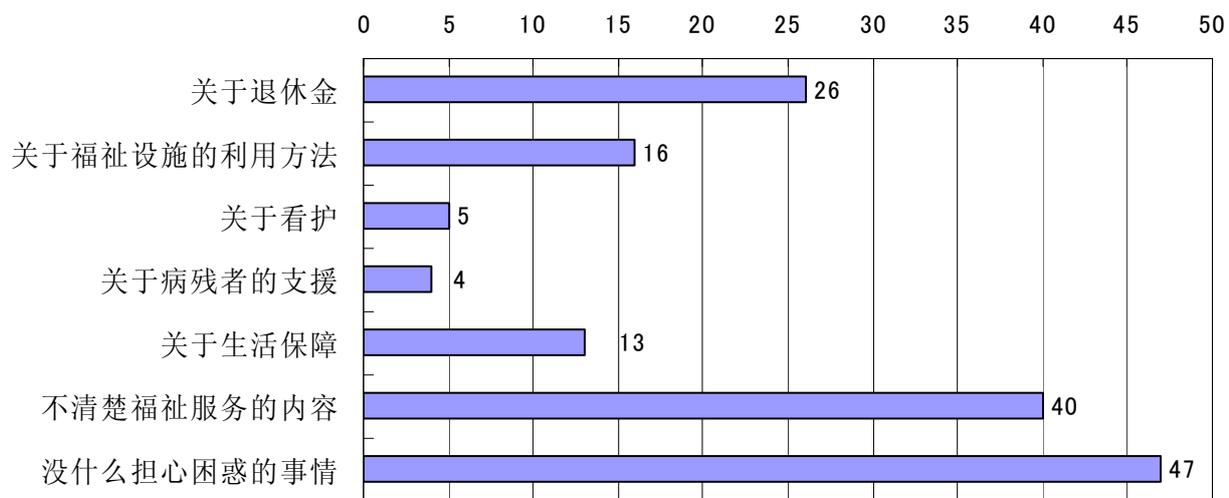


【关于医疗服务的困惑・担心】

「没什么担心的事情」是 47 人（39.8%），另一方面「不能很好的表达病情」「医疗费太贵」「不清楚医疗服务内容」各个比率约各自占 20% 左右。

问 2 0 您关于福祉服务有什么困惑和担心的地方吗？（可多选）

【回答者 112 人，未回答者 6 人】



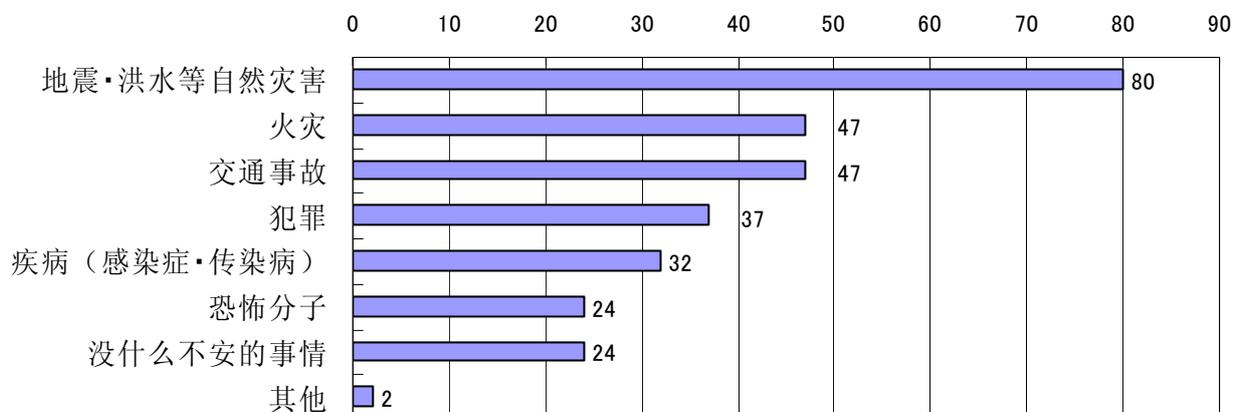
【关于福祉服务的困惑・担心】

「没什么担心的事情」是 47 人（39.8%），除去「未回答」的 6 人，从其他的 65 人（55.1%）之中，了解到外国居民困惑和担心的内容。

## 第6节 灾害・紧急情况

问 2 1 您对什么样的灾害感到不安？（可多选）

【回答者 114 人，未回答者 4 人】

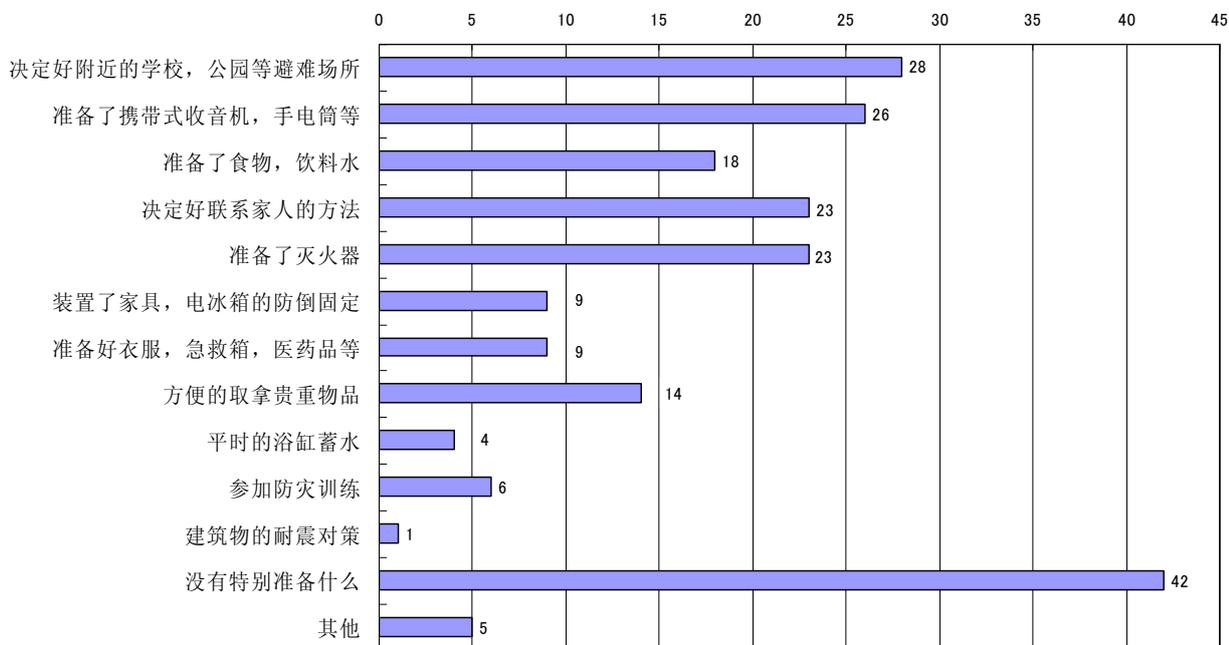


### 【感到不安的灾害】

「地震・洪水等自然灾害」是 80 人（67.8%），「火灾」「交通事故」各自占 47 人（39.8%）。

问 2 2 您在日常生活中，对于灾害都准备了什么对应措施？（可多选）

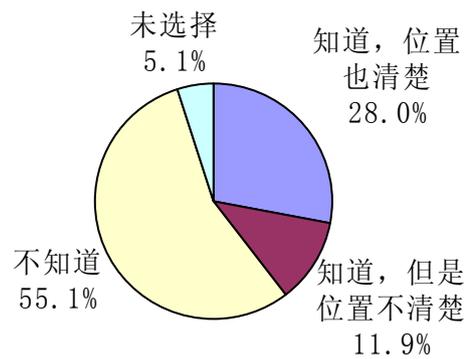
【回答者 112 人，未回答者 6 人】



### 【灾害的对应措施】

42 人（35.6%）回答是「没有特别准备什么」，回答所对应的灾害有做准备措施是 70 人，占全体的 59.3%。（除去未回答的人数）

问 2 3 您是否知道您所在区域的紧急避难所？

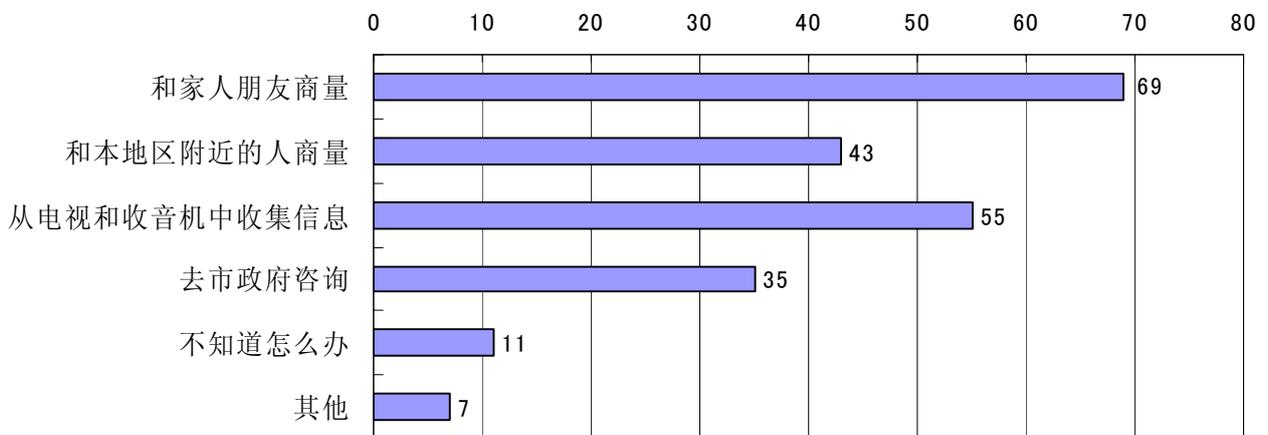


【避难场所的认知度】

「知道，位置也清楚」是 28.0%，「知道，但是位置不清楚」是 11.9%，「不知道」是 55.1%，全体的 67.0% 不知道避难所的具体位置。

问 2 4 如果灾害发生，您首先采取的措施是什么？（可多选）

【回答者 113 人，未回答者 5 人】



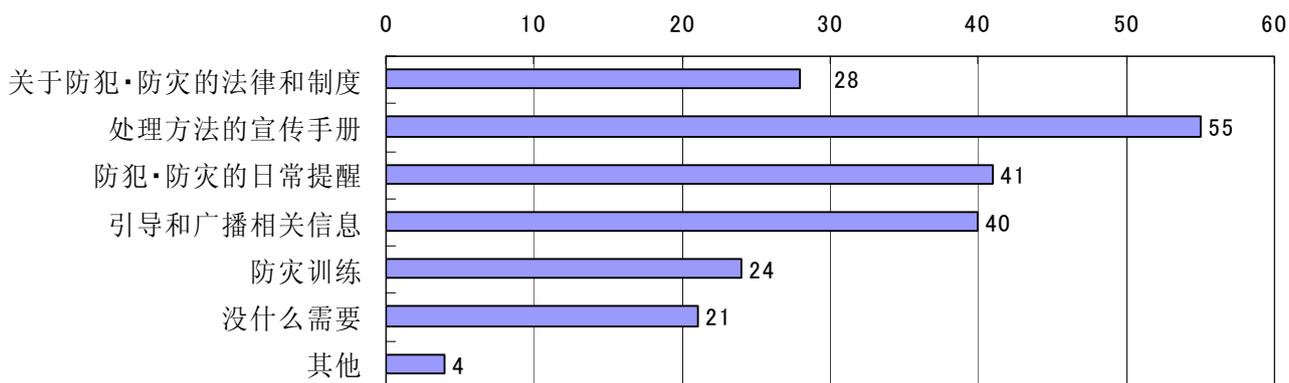
【遇到灾害时的措施】

回答比较多的是「和家人朋友商量」「和本地区附近的人商量」「从电视和收音机中收集信息」，有 35 人（29.7%）是回答「去市政府咨询」。

另外，11 人（9.3%）回答是「不知道怎么办」。

问 2 5 关于防犯和对应各种灾害有什么想要得外国语信息吗？（可多选）

【回答者 108 人，未回答者 10 人】



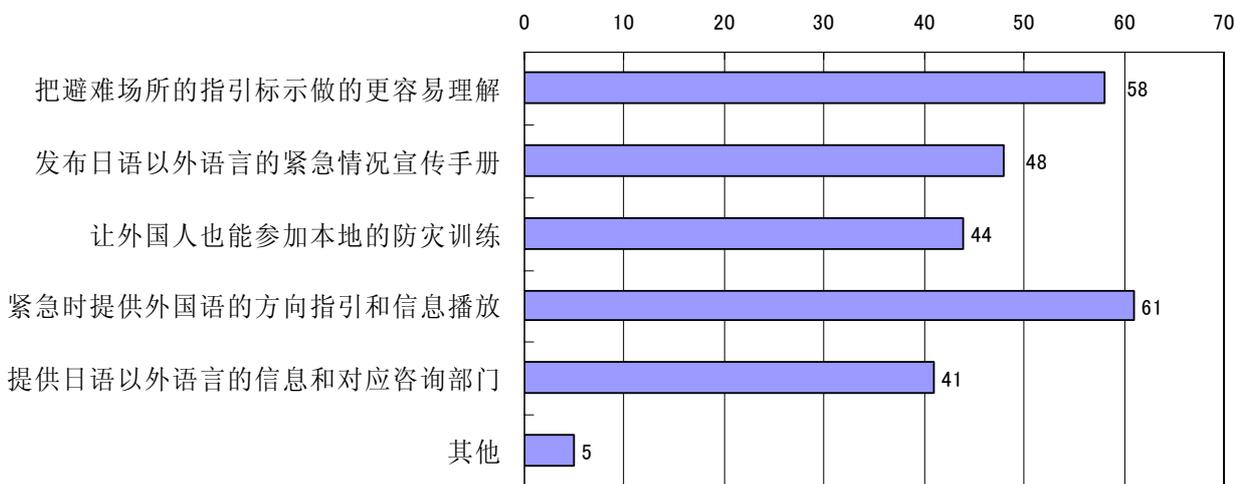
【希望收到外国语有关灾害的信息】

「处理方法的宣传手册」的回答最多是 55 人(46.6%)，其次「防犯・防灾的日常提醒」是 41 人(34.7%)，「引导和广播相关信息」是 40 人(33.9%) 的顺序。

另外，「其他」是有投稿为希望设置有关避难场所的外国语宣传栏。

问 2 6 发生灾害或是紧急情况下，你希望大野城市采取什么对应政策？（可多选）

【回答者 108 人，未回答者 10 人】



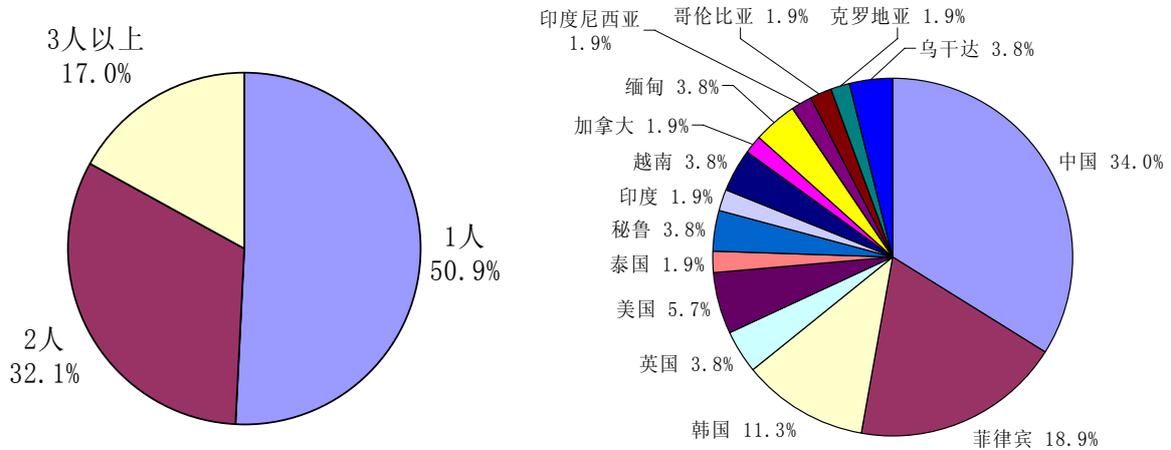
【关于灾害等的对策所寄予市政府的期待】

「紧急情况下提供日语以外其他国家语言的指引和信息广播」是 61 人(51.7%)，「把避难场所的指引标示做得更容易理解」是 58 人(49.2%)，「发布外国语言的紧急情况宣传手册」是 48 人(40.7%)，「让外国人也能参加本地的防灾训练」是 44 人(37.3%)，「提供外国语言的信息和对应咨询部门」是 41 人(34.7%)。

## 第7节 教育和抚养子女

※有抚养0岁~18岁儿童的居民。(53人)

问27 请选择您抚养的子女的人数?



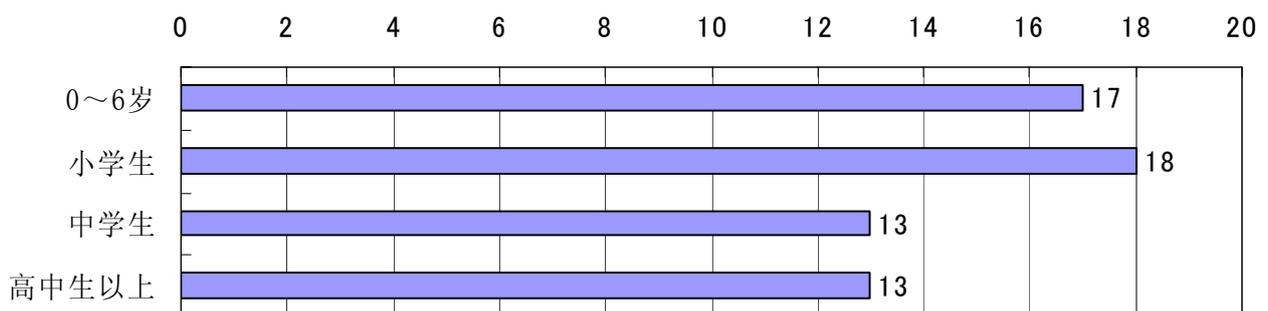
### 【子女的人数】

有53人抚养子女，占全体的44.9%，其中子女「1人」是27人（50.9%），「2人」是17人（32.1%），「3人以上」是9人（17.0%）。

另外，从国籍来看「中国」比率最多是18人（34.0%），其次，「菲律宾」是10人（18.9%），「韩国」是6人（11.3%）的顺序。

问28 请选择您的子女的年龄。(可多选)

【回答者51人，未回答者2人】

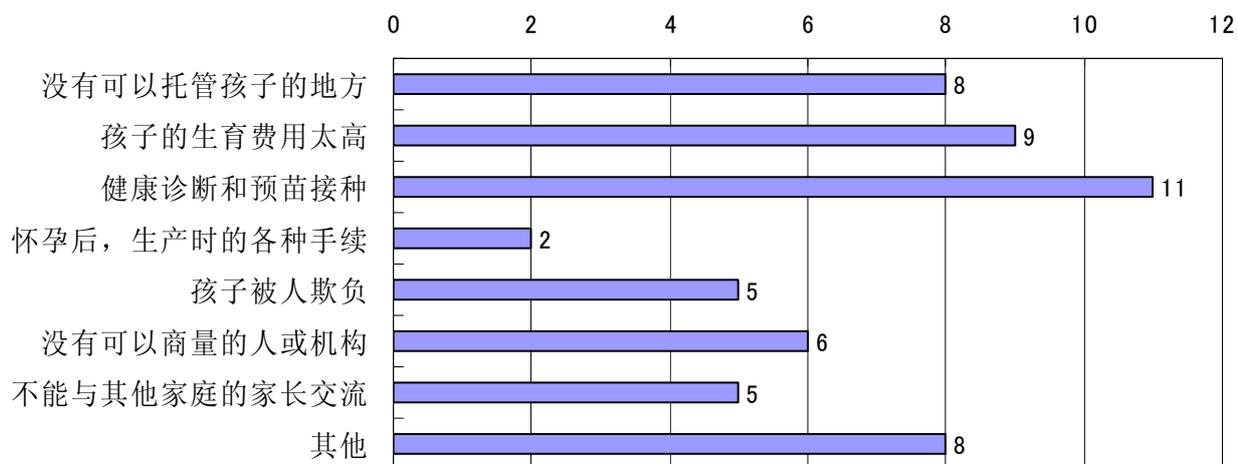


### 【子女的年龄】

抚养有「小学生」的占最多是18人，其次「0~6岁」是17人，「中学生」，「高校生以上」各自是13人。

问 2 9 抚养子女时感到困难，或者是至今感到困难的事情是什么？（可多选）

【回答者 38 人，未回答者 15 人】



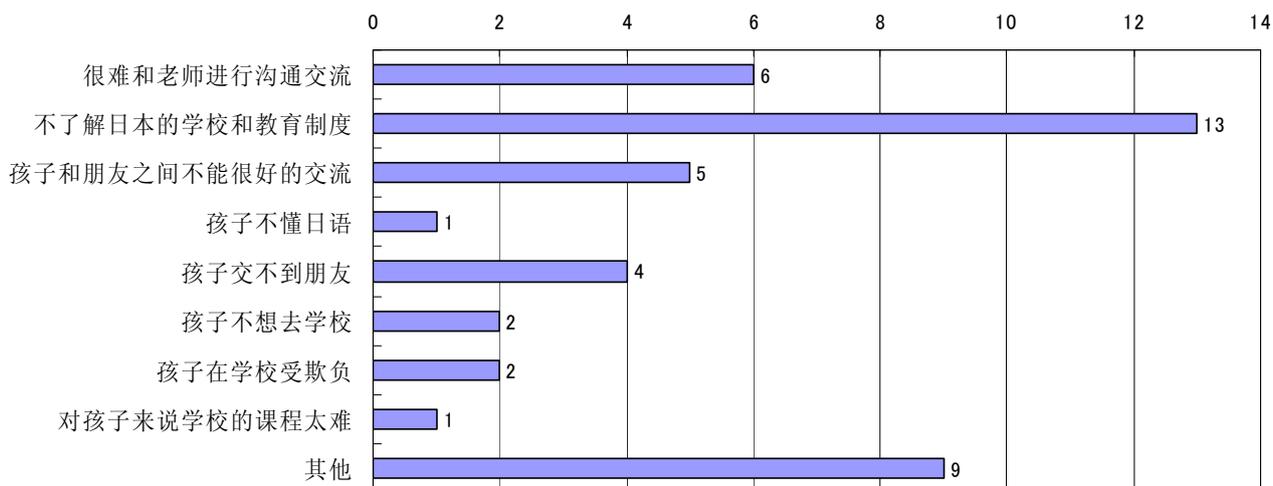
【抚养子女时感到困难・有过的困难】

「健康诊断和疫苗接种」占最多是 11 人（20.8%），其次「孩子的生育各种费用太高」是 9 人（17.0%），「没有可以托管孩子的地方」是 8 人（15.1%）的顺序。

另外，「没有可以商量的人或机构」「不能与其他家长交流」与交流有关的困扰，「孩子被人欺负」与人权有关的困扰，占有子女人数的 10% 左右。

问 3 0 关于和学校（包括托儿所・幼儿园）的关系有什么让你感到困扰的么？（可多选）

【回答者 28 人，未回答者 25 人】



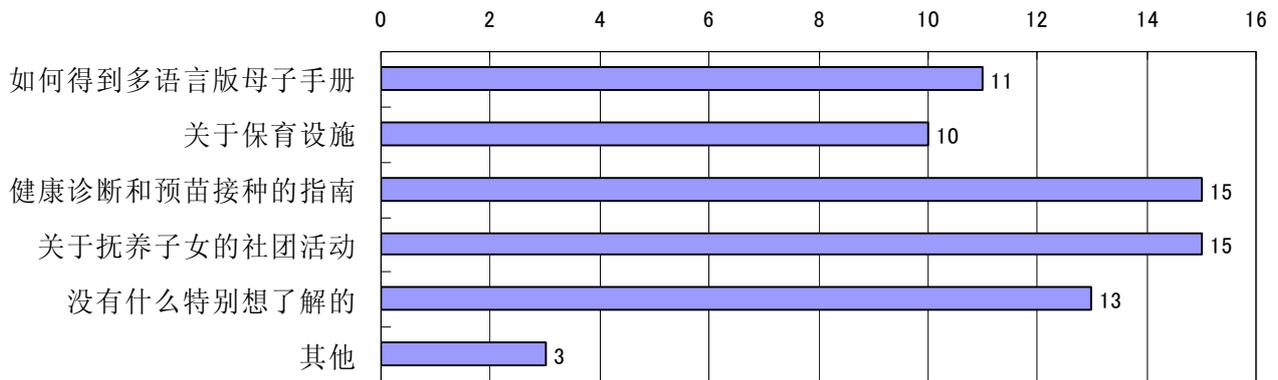
【学校关系的困扰】

「不了解日本的学校和教育制度」是最多有 13 人，占有子女人数的 24.5%。另外「很难与老师交流沟通」，「孩子和朋友之间不能很好的交流」，「孩子交不到朋友」等关于日语交流的困难。



问 3 1 您在抚养子女时有什么想要了解（或者是曾经想了解）？（可多选）

【回答者 44 人，未回答者 9 人】



【抚养子女的信息】

有抚养子女的人数中，需求「健康诊断和疫苗接种的指南」与「关于抚养子女的社团活动」的是 15 人（28.3%）。

另外，「其他」有投稿为关于「日本的教育制度（关于学校的手续或入学测试）」的信息。

另一方面，有子女的外国居民中有 13 人（24.5%）回答是「没有什么特别想了解的」。

问 3 2 关于教育和抚养子女，您希望得到一些什么样的支援和帮助？（可多选）

【回答者 47 人，未回答者 6 人】



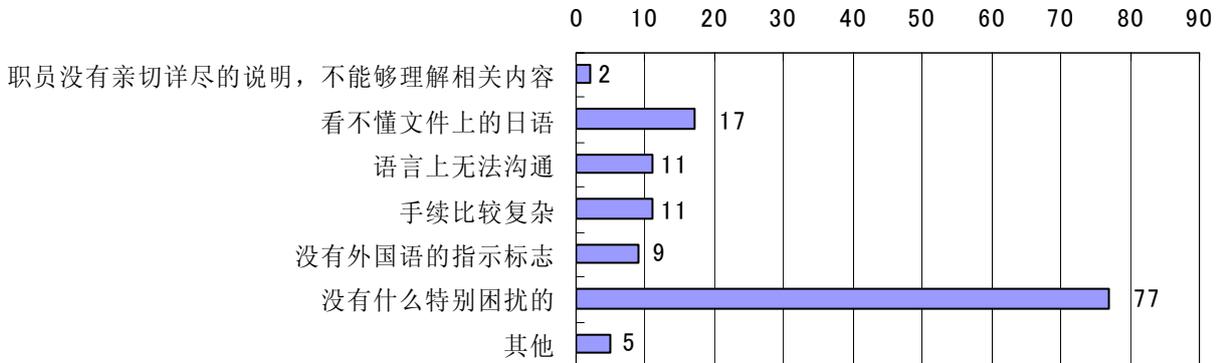
【希望得到帮助和支持的内容】

有子女的人数中，有 20 人（37.7%）回答是「帮助能够正确的理解学校，市政府发行的通知和文件」。另外，「关于抚养和教育子女可以用母国语言进行咨询的设施」是 16 人（30.2%），「想要了解孩子在幼儿园・托儿所・学校的情况」是 15 人（28.3%），「针对孩子的日语学习支援」是 14 人（26.4%）。除去回答「不需要什么支持」的 6 人（11.3%），和没有回答的 6 人，我们了解到其余 77.4% 的人所需要的支持。

## 第 8 节 大野城市政府的支持服务

### 问 3 3 在市政府服务窗口有感到过困扰吗？（可多选）

【回答者 112 人，未回答者 6 人】

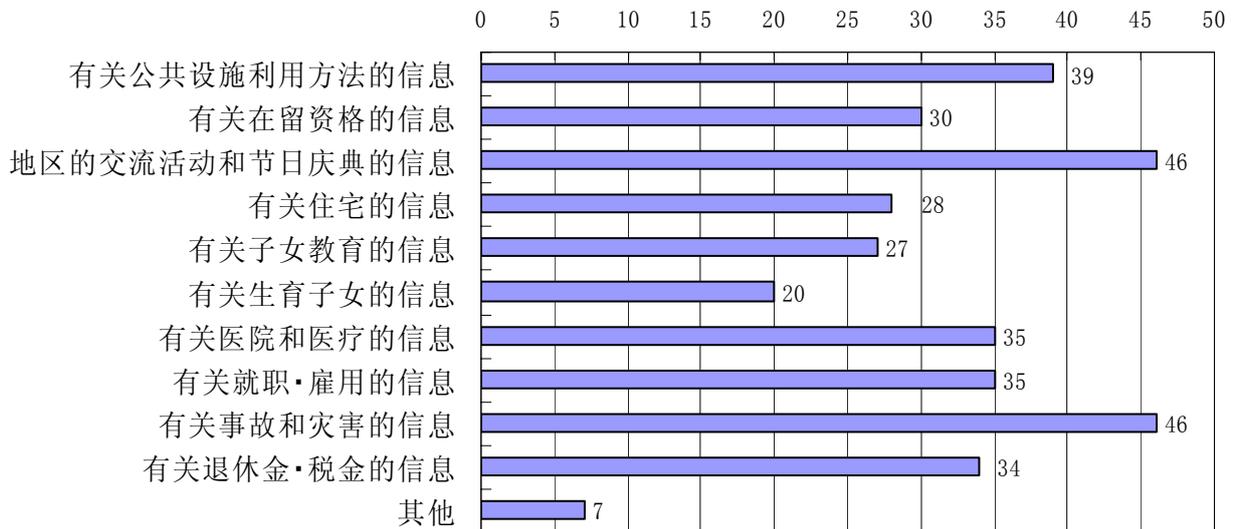


#### 【在市政府服务窗口感到的困扰】

77 人（65.3%）的外国市民回答是「没有什么特别困扰的」。这是由于大多数是和会说日语的人一起来市政府，和在市政府有会翻译的职员。反之，也了解到了有回答「看不懂文件上的日语」「语言上无法沟通」「工作人员没有亲切详尽的说明，不能理解相关内容」等少数人数。

### 问 3 4 您认为市政府有必要提供什么样的信息？（可多选）

【回答者 105 人，未回答者 13 人】

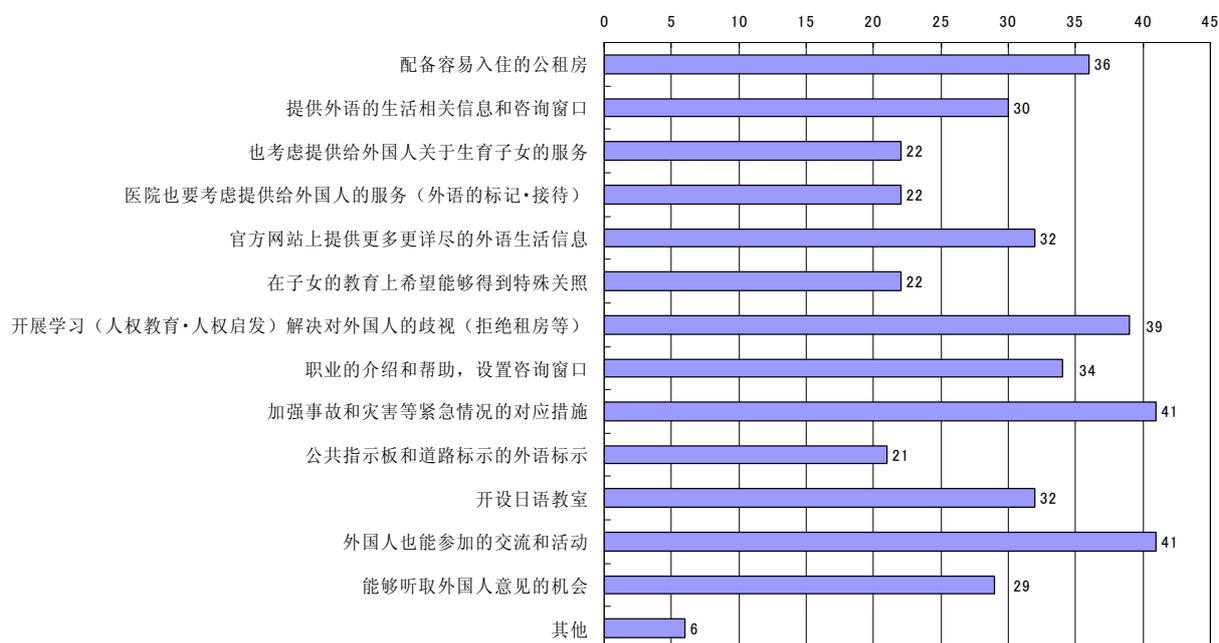


#### 【市政府提供的信息】

「地区的交流活动和节日庆典的信息」和「有关事故和灾害的信息」这两项比率最多，各自有 46 人（39.0%），了解到外国居民想参加地区活动的意愿和对灾害的不安。另外，从全方面了解到市政府提供的信息，不能很好的传达给外国居民。

问 3 5 大野城市对外国人提供的服务中，您希望能够加强充实的内容是什么？（可多选）

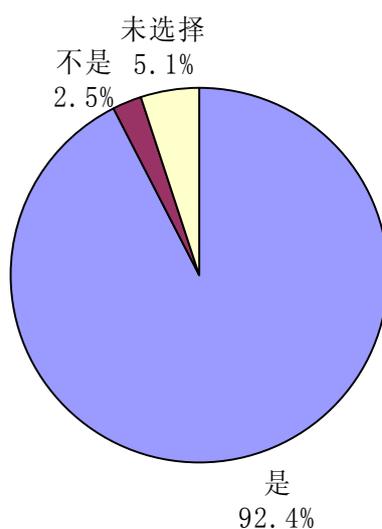
【回答者 109 人，未回答者 9 人】



【大野城市对待外国人需要充实加强的服务】

「加强事故和灾害等紧急状况的应对措施」和「外国人也能参加的交流和活动」这两项各自占 41 人（34.7%），其次「开展学习（人权教育，人权启发）解决对外国人的歧视（不允许租房等）」是 39 人（33.1%）。另外，「其他」有意见是「掲載相关内容的外语报纸」「市政府的全体职员对市民的微笑服务」。

问 3 6 您觉得大野城市是一个适宜外国人居住的城市吗？



【大野城市的适宜情况】

回答大野城市「是适宜生活的城市」占 92.4%。

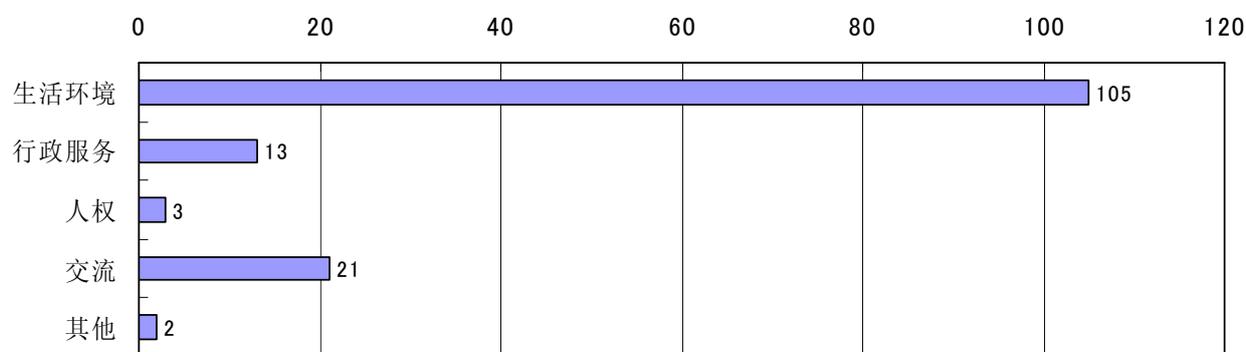


※问 3 6 回答「是」的人数（109 人）

问 3 6 - 1 您觉得适宜外国人居住的原因是什么？

【回答者 81 人，未回答者 28 人】

《适宜的原因范围》



《适宜的主要原因》

范 围	主 要 理 由	件 数
生活环境	生活舒适	13
	各种服务都很好	4
	环境很好	12
	交通和购物都很方便	29
	很好的市区	2
	物价便宜	5
	市区安静	13
	市区环境很卫生	2
	有介绍日本文化的设施	1
	市区不是很大，人口也不是很多	2
	市区警备安全	9
	已经习惯了大野城市的生活	2
	离工作单位・学校很近	4
	就是喜欢大野城	1
	不觉得生活不方便	2
	气候条件很好	1
	市民很有道德	1
	离市街区很近	1
市的气氛很好	1	

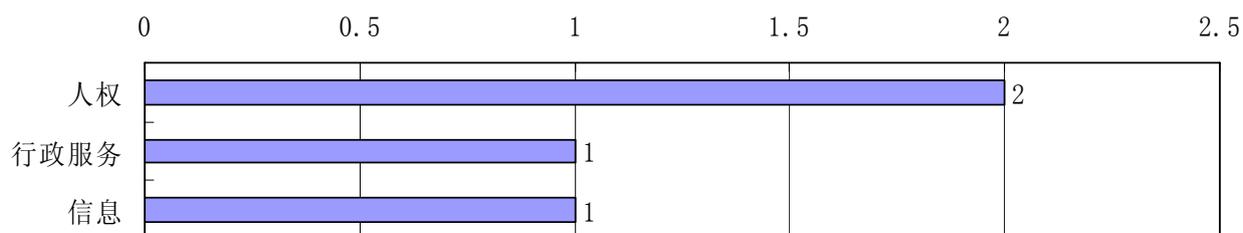
范 围	主 要 理 由	件数
行政服务	能够定期的得到来自市里的信息情报	3
	设有听取外国居民的意见的行政	1
	市政府有会说英语的职员	1
	市政府职员很亲切	4
	大野城市职员能够迅速的解决问题	2
	有外国语的标示	1
	能够得到与日本人一样的行政服务	1
人 权	没有歧视	2
	开展人权教育・人权启发等教育	1
交 流	在交流上没有顾虑	1
	有提供与外国居民交流的设施，和解决困扰的咨询服务	1
	市民都很亲切	18
	与市民能够进行简单的英语交流	1
其 他	不清楚大野城市以外的城市	2

※问 3 6 回答「不是」的人数（3 人）

问 3 6 - 2 生活不适宜的原因？

【回答者 3 人，未回答者 0 人】

《不适宜的原因范围》

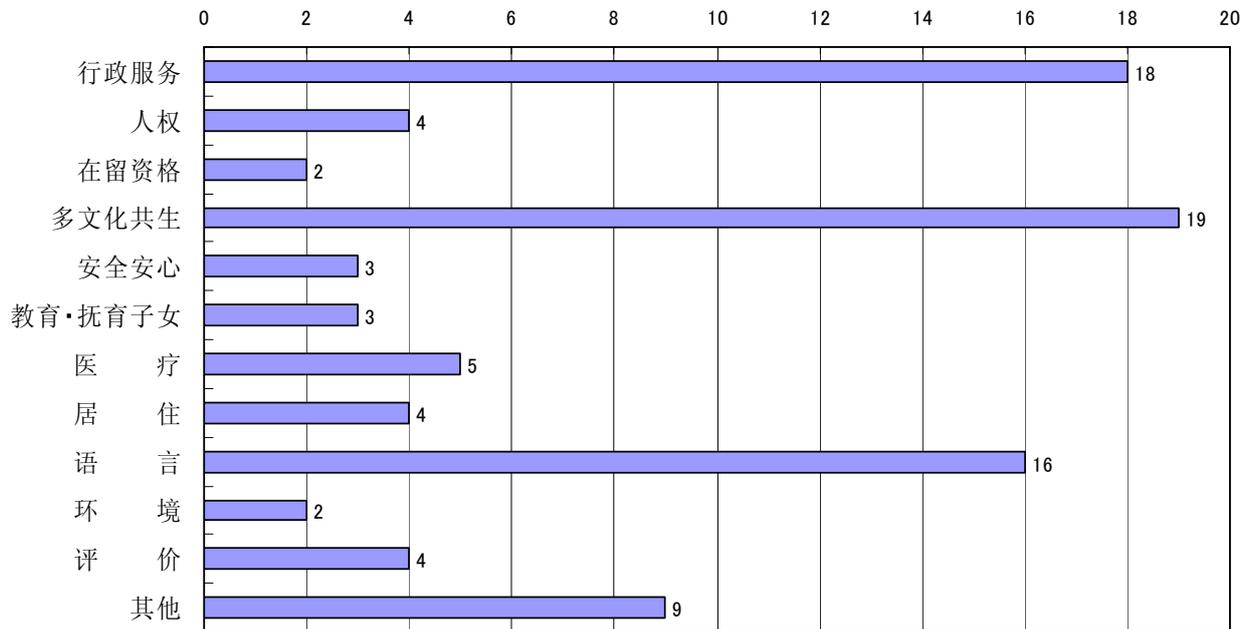


《不适宜的主要原因》

范 围	主 要 理 由	件数
人 权	有歧视问题	2
行政服务	不知道垃圾的正确处理方法	1
信 息	不清楚该去哪家医院看病	1

问 3 7 为了把大野城变成适宜外国人居住的城市，您对市政府有什么期待和要求？

《对大野城市政府的期待范围》

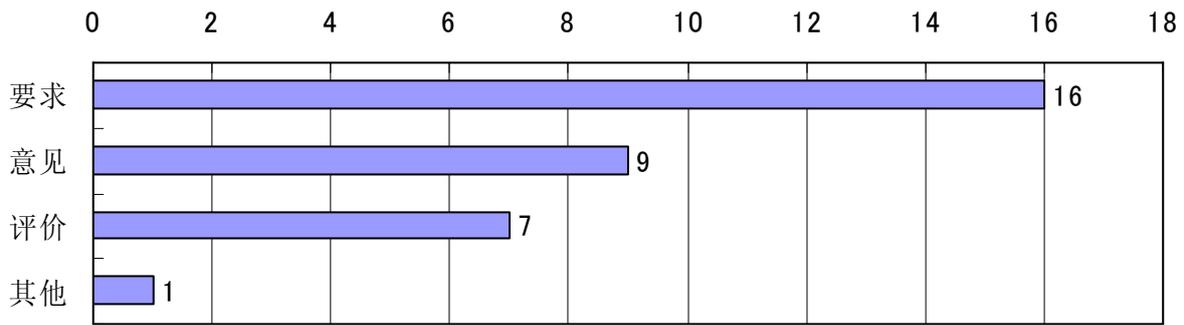


《对大野城市政府的期待》

范围	主要理由	件数
行政服务	提供关于（法律、教育、地区、住房、医院、保育设施等）的外语信息	14
	提供外国语的介绍和支持服务	2
	为外国居民提供咨询窗口	1
	市营住宅的入居优先顺序中追加”新婚夫妇”的条件	1
人权	将拒绝外国居民入居列入对外国人的歧视问题	2
	充实开展人权教育·人权启发教育	1
	希望关心到外国居民的就职问题	1
在留资格	能够简易的得到永住权	2
多文化共生	开展日本人与外国人的交流，外国居民也可以参画的活动	11
	提供可以学习日本文化和习惯的活动	2
	推进营造外国人与日本人的舒适生活市区	1
	开展外国居民之间的交流活动	1
	学习提高多文化共生意识	1
	开展国际·文化节等	1
	对地区市民开展学习·提高多国籍市民意识的讲座（理解国际·协力国际等）	1
	考虑市民的蔬菜生活（学校·餐厅等）	1
安全安心	发布给外国居民灾害预想图	1
	充实对应紧急危险的处理方法	1
	充实对应外国人的防灾训练和咨询	1

范 围	主 要 理 由	件数
教育・抚育子女	有考虑到外国居民的使用和充实保育设施	1
	希望可以降低教育费用	1
	充实对外国居民的子女的教育	1
医 疗	未就学儿童的医疗费用为免费制度	2
	住宅附近设置可夜间服务的医院	1
	设置有对应外国语的医院	1
	医院可提供多语言的问诊单	1
居 住	提供支持和解决外国居民的住房问题	3
	增建市营住宅楼	1
语 言	文件，资料，菜单目录的翻译服务	4
	设置避难所等公共设施的外语标示	3
	增设日语教室和增加开展次数	3
	开展日语教室	2
	育成和雇用会说外国语的人才	2
	改善现存的日语教室的教学内容和质量	1
	提供办理金融手续机关的翻译，口译服务	1
环 境	环境的保护及安全	2
评 价	虽然不是很了解日本的法律，但是很满足现在的生活状况	1
	能够接受到大野城的多种服务，是生活环境和养育子女的理想城市	1
	大野城是最好的城市	1
	不是很适宜的城市，但比其他城市要好得多	1

问 3 8 如有什么意见・想法与要求请自由填写。



【 意见与要求 】

范 围	主 要 理 由	件 数
人 权	希望有关心外国人的就职问题。不接受外国人面试的情况时常发生。	1
语 言	关于国际交流协会开展的日语讲座，日语教师的课前准备不充分，连续几周都是重复的内容。另外，教学内容很简单，不能满足外国居民的学习渴望，学习了一年日语也没有进果，希望能得到改善。	2
	想知道住宅附近开展的，对应外国居民的日语教室。	1
	对于外国人比较重要的事项，希望能够有英语标示，才能更好的理解日本的规则。另外，希望西铁电车的停靠站的通知，和公共交通机关的通知，能用英语播放。	1
信息提供	希望能够提供办理永住权的手续，退休金制度，健康保险制度，税系制度等的相关信息。	1
安全安心	在日常中提供有关灾害的对应措施的信息，发生灾害时能与日本国籍居民一样及时的迅速的避难。	2
环 境	希望增建公园设施。	1
生 活	希望图书馆放置外国语的杂志书籍。	1
	不问年龄，营造更容易就职的大野城。	1
教育・抚养子女	因为子女较多和多额的教育费，希望增加儿童补助金额。	1
意见调查	没有准备有翻译为西班牙语的调查问卷，无法作出回答。	1
多文化共生	希望增加日本人与外国人的交流机会，从而能够更好的互相了解。	2
	希望设有茶道・和服等日本文化的讲座。	1

### 【 意 见 】

范 围	主 要 理 由	件 数
人 权	日本人不要以政治观点来歧视外国人，要互相保持友好关系。	1
	对外国人不要持有恐惧感，有必要从小进行教育。	1
	日本人的孩子应该理解其他国家的文化，从而减少欺负外国孩子的事件。	1
行政服务	行政职员的英语水平很低。（没有能够说英语的职员）	1
环 境	希望可以再生利用庭院的杂草木。	1
生 活	水费和保育费比其他城市高。	1
	在大野城周围充满了亲切的市民和良好的环境。	1
	市民都很亲切，即使语言不通也没有什么特别困惑的。	1
意见调查	日语和英语都不懂，无法回答调查问卷。	1

### 【 评 价 】

范 围	主 要 理 由	件 数
行政服务	市政府的综合服务窗口的职员特别亲切。	1
	今后有何多事情需要大野城市政府和市职员的帮忙和照顾，非常感谢。	1
生 活	非常喜欢大野城。	1
	很满足。	1
意见调查	非常感谢有关尊重外国居民的调查。	2
	外国人的意见调查，体现了大野城对外国市民的友好态度。希望日本全国会开展这样的调查。	1

### 【 其 他 】

范 围	主 要 理 由	件 数
其 他	外国人可以融入日本的地区社会，主体性是有必要的，没有什么特别的意见和要求。	1

## 第3章 今后的课题

### I 关于语言

- 因约有 40% 的外国居民不会读写日语，所以有必要准备将日语的资料和申请书等进行多语言的翻译。
- 日语以外的日常会话主要有英语，中国语，韩语，所以至少有必要准备这三个国家语言的资料 and 申请书。
- 有 81.4% 的人数示意想学习日语，其中大概一半希望是「离家或单位近的地方」的日语讲座，和「中级·上级的讲座」。但是问卷中「大野城市国际交流协会，在中央交流中心开展的日语教室，知道吗？」全体的 64.4% 回答是「不知道」，所以有必要重新考虑宣传日语教室的方法。另外，自由填写栏中，关于充实大野城市国际交流协会的日语教室的意见和要求，大多数意见是「开展中级·上级的讲座」，没有上级讲座的现状是有必要与大野城市国际交流协会协议的。

### II 关于参加地区活动

- 没有参加地区活动的人数占外国居民的 67.8%，其中有 51.3% 的理由是「想参加，但是不知道怎么参加」，所以有必要重新考虑针对外国居民的信息传达。
- 示意协力参加的活动「支持翻译口译」「支持学习母国语言」「介绍母国的文化」有 49.2% 的外国居民愿意登录参加志愿者制度。活用市民的力量，推进国际化的观点为基点，所以有必要检讨制度构造。

### III 关于在日本的生活

- 平时生活中感到困扰和担心的事，「没什么特别担心的」「未回答」以外，从 72.9% 的人数中了解到外国居民的困扰和担心的事项，所以有必要重新考虑支援外国居民的生活问题。

### IV 关于医疗·福祉

- 关于医疗服务，福祉服务，「没什么特别困惑的」回答人数有 39.8%，反之「不清楚医疗服务内容」的回答人数是 17.8%，「不清楚福祉服务的内容」的回答人数是 33.9%，所以有必要重新考虑日本制度的信息传达方法。

## V 关于灾害・紧急时等

○尽管有 67.8%的居民对地震和洪水等自然灾害抱以不安，担心的是有 35.6%不知道怎样准备和对应灾害，有 67.0%不知道紧急避难所的准确位置。另外，关于灾害和紧急时的对策，避难所的位置等，外国居民期待着翻译为多语言手册，解决外国居民对灾难和紧急时的困惑是有必要的。

○外国居民同样能够参加地区的防灾训练的意见也很多，有必要提供对应外国人参加的防灾训练。另外，有半数以上的外国居民期待在紧急时刻有外国语的广播和指导。所以多语言的广播和指导是有必要的。

## VI 关于抚养子女

○多数外国居民需求健康诊断和预苗接种的说明，以及教育孩子的社团活动的相关信息，确实的为了外国居民提供多语言的信息传达对策是有必要的。

○多数外国居民不清楚日本的教育制度，期望着能得到帮助，为了能理解来自学校，市政府等的文件之类，关于这方面的对策是有必要考虑的。

○关于抚养教育子女，期望有母语语言的咨询窗口的人数有很多。所以有必要与近邻的市区，大野城市国际交流协会，NPO 集团等相关部门进行协议。

## VII 关于大野城市的支援

○「在市政府窗口没有遇到什么困扰」的回答是 65.3%，可能是因为与会说日语的人一起来市政府，另一方面有 14.4%的人回答「不懂日语的文件」，回答「语言不通」「手续复杂」各自有 9.3%，以身作为外国人来考虑的服务窗口是有必要充实考虑的。另外，有意见为行政职员的外国语能力很低，所以需要对应国际化的人材。

○地区的交流活动，节日庆典，事故，灾害，公共设施的利用方法等，对应外国居民的多语言信息传达的行政服务是有必要的。

○有 33.1%意见为拒绝租房等对外国人的歧视，关于这方面的人权教育，人权启发，今后也是有必要充实和继续执行的。

# 大野城市外国籍市民意见调查报告书

2012年9月

发 行：大野城市教育委员会 文化学习课  
〒816-8510  
大野城市曙町2丁目2番1号  
TEL 092-580-1812  
FAX 092-501-2270